

**C-481**

Third Session, Fortieth Parliament,  
59-60 Elizabeth II, 2010-2011

**HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

## **BILL C-481**

An Act to amend the Canadian Human Rights Act and the  
Canada Labour Code (mandatory retirement age)

---

REPRINTED AS AMENDED BY THE STANDING COMMITTEE  
ON HUMAN RESOURCES, SKILLS AND SOCIAL  
DEVELOPMENT AND THE STATUS OF PERSONS WITH  
DISABILITIES AS A WORKING COPY FOR THE USE OF THE  
HOUSE OF COMMONS AT REPORT STAGE AND AS  
REPORTED TO THE HOUSE ON MARCH 21, 2011

---

MS. FOLCO

**C-481**

Troisième session, quarantième législature,  
59-60 Elizabeth II, 2010-2011

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

## **PROJET DE LOI C-481**

Loi modifiant la Loi canadienne sur les droits de la personne et  
le Code canadien du travail (âge de la retraite obligatoire)

---

RÉIMPRIMÉ TEL QUE MODIFIÉ PAR LE COMITÉ  
PERMANENT DES RESSOURCES HUMAINES, DU  
DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES, DU  
DÉVELOPPEMENT SOCIAL ET DE LA CONDITION DES  
PERSONNES HANDICAPÉES COMME DOCUMENT DE  
TRAVAIL À L'USAGE DE LA CHAMBRE DES COMMUNES À  
L'ÉTAPE DU RAPPORT ET PRÉSENTÉ À LA CHAMBRE LE  
21 MARS 2011

---

M<sup>ME</sup> FOLCO

## SUMMARY

This enactment amends the *Canadian Human Rights Act* and the *Canada Labour Code* to prohibit federally regulated employers — that is, private-sector employers subject to federal acts and regulations, as well as the federal public administration — from setting a mandatory retirement age.

## SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi canadienne sur les droits de la personne* et le *Code canadien du travail* afin d'interdire aux employeurs assujettis à la législation fédérale — à savoir les employeurs du secteur privé soumis aux lois et aux règlements fédéraux ainsi que l'administration publique fédérale — d'imposer un âge de la retraite obligatoire.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-481

## PROJET DE LOI C-481

An Act to amend the Canadian Human Rights Act and the Canada Labour Code (mandatory retirement age)

Loi modifiant la Loi canadienne sur les droits de la personne et le Code canadien du travail (âge de la retraite obligatoire)

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

R.S., c. H-6

### CANADIAN HUMAN RIGHTS ACT

### LOI CANADIENNE SUR LES DROITS DE LA PERSONNE

L.R., ch. H-6

**1. Subsection 9(2) of the *Canadian Human Rights Act* is repealed.**

**1. Le paragraphe 9(2) de la *Loi canadienne sur les droits de la personne* est abrogé.** 5

**2. Paragraphs 15(1)(b) and (c) of the Act are replaced by the following:**

**2. Les alinéas 15(1)b) et c) de la même loi sont remplacés par ce qui suit :**

(b) employment of an individual is refused or terminated because that individual has not reached the minimum age that applies to that 10 employment by law or under regulations, which may be made by the Governor in Council for the purposes of this paragraph;

b) le fait de refuser ou de cesser d'employer un individu qui n'a pas atteint l'âge minimal prévu pour l'emploi en question par la loi ou 10 les règlements que peut prendre le gouverneur en conseil pour l'application du présent alinéa;

R.S., c. L-2

### CANADA LABOUR CODE

### CODE CANADIEN DU TRAVAIL

L.R., ch. L-2

**3. Paragraph 235(2)(b) of the *Canada Labour Code* is repealed.**

**3. L'alinéa 235(2)b) du *Code canadien du travail* est abrogé.** 15

### COMING INTO FORCE

### ENTRÉE EN VIGUEUR

Coming into force

**4. This Act comes into force one year after the day on which it receives royal assent.**

**4. La présente loi entre en vigueur un an après la date de sa sanction royale.**

Entrée en vigueur